

# الزامات جاری کووید-19 برای کارفرمایان

## اداره بهداشت عمومی شهرستان لس آنجلس

از سرایت کووید-19 پیشگیری و از شاغلان و جامعه محافظت کنید

کارفرمایان باید هوشیار باشند و با پیروی از اقدامات کنترل سرایت و گزارش دهی موارد ابتلای کووید-19 به اداره بهداشت عمومی، همچنان به محافظت از نیروی کار خود و جامعه ادامه دهند.

5/18/22: جهت انطباق با استانداردهای اضطراری موقت Cal/OSHA بازبینی شده بروز رسانی شد، قابل اجرا از تاریخ 5/6/22. استانداردهای بازبینی شده Cal/OSHA کارفرمایان را ملزم می کند ماسک های تنفسی را در صورت درخواست به هر کارمندی که در فضاهای سرپوشیده یا در خودروها همراه با دیگران کار می کند، فارغ از وضعیت واکسیناسیون ارائه دهند. استانداردهای بازبینی شده همچنین کارفرمایان را ملزم می کند که آزمایش را به هر کارمند دارای علائم بیماری عرضه کنند.

این سند خلاصه ای از الزامات جاری است که کارفرمایان موظفند به موجب قوانین ایالتی و شهرستان به تبعیت از آن ادامه دهند. لطفاً جهت کسب اطلاعات دقیق تر درباره الزامات مربوط، به لینک های زیر مراجعه نمایید.

### الزامات:

کارفرمایان مستقر در اماکن شهرستان لس آنجلس ملزم به رعایت موارد زیر هستند:

1 فرمان افسر بهداشت شهرستان (HOO) در نشانی [ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/reopening-la.htm#orders](https://ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/reopening-la.htm#orders).

2 استانداردهای اضطراری موقت Cal/OSHA (ETS) در نشانی [dir.ca.gov/covid](https://dir.ca.gov/covid).

لطفاً توجه داشته باشید در بخش هایی که الزامات با هم متفاوت هستند، فرمان های سختگیرانه تر (محافظانه تر) اعمال می شود.

### 1 الزامات فرمان افسر بهداشت شهرستان:

گزارش دهی موارد ابتلای کووید-19 در محل کار:

- زمانی که کسب و کار ظرف 14 روز از وجود سه (3) یا تعداد بیشتری از موارد ابتلا به کووید-19 در میان کارکنان خود (یا پیمانکاران مستقل و یا شاغلان موقت در محل) مطلع شود، کارفرما (صاحب/مدیر/گرداننده کسب و کار) باید این شیوع را از طریق شماره 397-3993 (888) یا 240-7821 (213) یا بصورت آنلاین از طریق وبسایت <http://www.redcap.link/covidreport> به اداره بهداشت عمومی گزارش دهد.

زمانی که نتیجه آزمایش یک یا تعداد بیشتری از کارکنان، شاغلان منصوبی یا قراردادی، یا داوطلبان کسب و کار مثبت شده باشد یا علائمی مشابه (مورد ابتلای) کووید-19 داشته باشند، کارفرما باید پروتکلی در اختیار داشته باشد تا مورد (یا موارد) ابتلا را ملزم به ایزوله کند و تمامی شاغلانی که در محل کار در معرض ابتلا قرار گرفته اند را شناسایی و به درستی مدیریت کند. به پاسخ به کووید-19 در محل کار مراجعه نمایید.

### ماسک های صورت:

- استفاده از ماسک صورت به تمامی افراد حاضر در محیط های عمومی و کسب و کارهای سرپوشیده اکیداً توصیه می شود. در این محیط ها، کسب و کارها ممکن است همچنان استفاده از ماسک را در فضای سرپوشیده محل کار خود الزامی بدانند.
- ماسک های صورت باید همچنان در برخی محیط های سرپوشیده پر خطر پوشیده شوند از جمله وسایل حمل و نقل عمومی، محوره های ترانزیتی، کلیه محیط های خدمات درمانی شامل مراکز مراقبتی بلند مدت و مراکز مراقبت از بزرگسالان و سالمندان، مراکز بازپروری و بازداشتگاه ها، پناهگاه های بی خانمان ها و پناهگاه های

پناهگاه‌های اضطراری. به قوانین پوشیدن ماسک و توصیه‌ها مراجعه نمایید.

- کارفرمایانی که مقرر می‌کنند زدن ماسک اختیاریست، باید ماسک‌های پزشکی و ماسک‌های تنفسی با برازش مناسب مانند N95، KN95 یا KF94 را جهت استفاده داوطلبانه، در اختیار کارکنانی<sup>1</sup> قرار دهند که در فضاهای سرپوشیده یا در خودروها همراه با سایر کارکنان و/یا مشتریان کار می‌کنند. اگر کارفرما برگزیند که الزام استفاده همگانی از ماسک در فضای سرپوشیده را حفظ کند، باید به کارکنان ماسک‌های پزشکی ارائه دهد.

#### واکسیناسیون برای اماکن دارای مجوزهای غذایی کم خطر:

- اکیداً توصیه می‌شود که کارکنان شاغل در باشگاه‌های شبانه، سالن‌های استراحت، و بارها، آجوسازی‌ها، کارخانه‌های مشروبات الکلی، و شراب‌سازی‌هایی که دارای مجوز غذایی کم خطر هستند، کاملاً در برابر کووید-19 واکسینه و تقویت شوند.
- به مشتریانی که از بخش‌های سرپوشیده این کسب‌وکارها استفاده می‌کنند اکیداً توصیه می‌شود که قبل از ورود، اثبات واکسیناسیون کامل در برابر کووید-19 را ارائه دهند.

#### واکسیناسیون/آزمایش دهی برای آب‌رویدادها:

- اکیداً توصیه می‌شود که گردانندگان آب‌رویدادها (رویدادهای فضای باز با بیش از 10,000 شرکت‌کننده و رویدادهای سرپوشیده با بیش از 1,000 شرکت‌کننده) همچنان مشتریان را ملزم به ارائه مدرکی کنند که نشان دهد آنان کاملاً در برابر کووید-19 واکسینه هستند یا نتیجه آزمایش ویروسی کووید-19 آنان که 2 روز قبل از ورود (PCR) یا 1 روز قبل از ورود (آنتی ژن) گرفته شده، منفی است.

#### تهویه:

- کارفرمایان باید سیستم‌های تهویه را جهت به حداکثر رساندن تبادل هوای خارجی و افزایش بازدهی فیلتر و همچنین بکارگیری سیستم‌های تکمیلی تهویه را ارزیابی کنند.

## 2 استانداردهای اضطراری موقت کووید-19 CAL/OSHA:

کارفرمایان باید دارای یک برنامه کتبی پیشگیری از کووید-19 باشند که موارد زیر را در بر گیرد:

- آموزش کارکنان و دستورالعمل‌هایی در زمینه خطرات کووید-19؛
- فرایند غربالگری علائم کارکنان؛
- دسترسی کارکنان به آزمایش کووید-19؛
- برنامه‌ای جهت پاسخ به مبتلایان کووید-19 در محل کار؛
- پروتکل استفاده از ماسک برای کارکنان؛
- برنامه‌ای جهت ممانعت از ورود مبتلایان کووید-19 به محل کار تا زمانی که معیارهای بازگشت-به-کار برآورده شود.

#### ماسک‌های صورت:

- کارفرمایان موظفند در صورت درخواست کارکنان، ماسک‌های حداقل دولایه در اختیارشان قرار دهند. لطفاً توجه داشته باشید، بنا بر فرمان افسر بهداشت شهرستان، باید ماسک پزشکی با برازش مناسب یا ماسک‌های تنفسی را جهت استفاده داوطلبانه در اختیار کلیه کارکنانی قرار دهند که در محیط‌های سرپوشیده یا در خودروها همراه با سایر کارکنان یا مشتریان کار می‌کنند. در مواردی که فرمان افسر بهداشت شهرستان محافظانه‌تر است، کارفرمایان موظفند از آن پیروی کنند.
- کارفرمایان باید به کارمندان اطلاع دهند که آنان می‌توانند فارغ از وضعیت واکسیناسیون‌شان در محل کار پوشش صورت بپوشند، و اینکه تلافی‌جویی از سوی کارفرما غیرقانونی است. کارفرمایان نباید هیچ یک از کارکنانی که ماسک می‌پوشند را دلسرد کنند.

#### تجهیزات حفاظتی شخصی:

- استفاده از ماسک‌های تنفسی N95 اختیاری است اما کارفرمایان باید بنا به درخواست، آنها را در اختیار کارکنانی قرار دهند که در فضاهای سرپوشیده یا خودروها همراه با سایر افراد کار می‌کنند. ماسک‌های تنفسی N95 باید مناسب اندازه صورت کارمند باشند، و کارمند باید آموزش‌های اولیه مربوط به نحوه صحیح پوشیدن ماسک تنفسی و نحوه «درزگیری»، یا برازش مناسب را دریافت کند. جزئیات آنچه باید در آموزش استفاده از ماسک N95 به کارکنان گنجانده شود، در [صفحه سوالات متداول Cal/OSHA](#) موجود است.
- در صورت آسیب‌دیدگی، تغییر شکل، کثیف شدن یا تنفس دشوار از داخل ماسک‌های تنفسی N95، باید آنها را تعویض کرد.

#### بهداشت دست:

<sup>1</sup> برخی پیمانکاران مستقل تحت قانون کار ایالتی، کارمند تلقی می‌شوند. برای مشاهده جزئیات بیشتر، صفحه وب وزارت روابط صنعتی کالیفرنیا درباره پیمانکاران مستقل در قیاس با کارکنان را بررسی کنید.

- شستشوی دست کارکنان را تشویق کنید و زمانی را برای آن اختصاص دهید. ضدعفونی کننده‌های دست مورد تأیید را جهت استفاده در اختیار کارکنان قرار دهید.

## تهویه:

- کارفرمایان باید سیستم‌های تهویه را ارزیابی کنند تا تبادل هوای خارجی را به حداکثر برسانند و بازدهی فیلتر را افزایش دهند، و استفاده از سیستم‌های تکمیلی تهویه را ارزیابی کنند.

## پروتکل آزمایش کووید-19 و اطلاع‌رسانی موارد مواجهه در محیط کار:

- آزمایش‌دهی رایگان را در طول ساعات کاری به کارکنان زیر پیشنهاد دهید:
  - کسانی که در محل کار در معرض ابتلا به کووید-19 قرار گرفته‌اند، غیر از افرادی که در 90 روز گذشته از کووید-19 بهبود یافته‌اند و علائمی ندارند.
  - کسانی که برای تداوم کار خود یا بازگشت سریع‌تر به کار لازم است آزمایش دهند، به شرطی که ضمن تبعیت از راهنمای انزوا و قرنطینه آزمایش دهند.
  - کسانی که علائم بیماری دارند، فارغ از اینکه در محل کار در معرض ابتلا قرار گرفته‌اند.
- این آزمایش ممکن است از طریق کارفرما، طرح سلامتی (بیمه)، یا در یک مرکز آزمایش‌دهی همگانی ارائه شود.
- کارکنان، نمایندگان کارکنان، و هر یک از سایر افراد شاغلی را که در محل کار در معرض ابتلای احتمالی به کووید-19 قرار گرفته‌اند، طی یک روز کاری مطلع کنید.

## حقوق قانونی مربوط به دستمزد و مرخصی شاغلان:

- زمانی که کارکنان ملزم هستند به دلیل ابتلایشان به کووید-19 یا قرارگیری در معرض ابتلا به کووید-19 در محیط کار، از محل کار دور باشند، همچنان دستمزد، درآمد، و حقوق قانونی و مزایای آنان را محفوظ بدانید و بپردازید.
- اطلاعات قابلیت استفاده از مرخصی استعلاجی باحقوق را از طریق [قانون تکمیلی مرخصی باحقوق](#)، در اختیار شاغلان قرار دهید.

## گزارش شیوع کووید-19 و الزامات کاهش:

- اطلاعات مربوط به موارد ابتلای کووید-19 و شیوع بیماری در محل کار را به اداره بهداشت محلی گزارش دهید و هرگونه اطلاعاتی را که این اداره در رابطه با شیوع کووید-19 درخواست می‌کند، در اختیارشان قرار دهید.
  - در صورت وجود **3 یا تعداد بیشتری از کارکنان مبتلا به کووید-19 در محل کار**، لزوم اجرای فاصله گذاری فیزیکی و پارتیشن گذاری بین کارکنان و عموم افراد را ارزیابی کنید.
  - در صورت وجود **20 یا تعداد بیشتری از مبتلایان کووید-19**، که یک شیوع عمده قلمداد می‌شود، کارفرمایان باید بلافاصله:
    - در صورت توصیه اداره بهداشت محلی، شرایط آزمایش‌دهی را برای کلیه کارکنانی که در گروه در معرض ابتلا قرار دارند، فارغ از وضعیت واکسیناسیون، دو مرتبه در هفته یا بیشتر برقرار کنید. **کارکنانی که طی 90 روز گذشته از کووید بهبود یافته‌اند و علائم بیماری ندارند، نیازی نیست آزمایش دهند.**
    - فارغ از وضعیت واکسیناسیون، برای همه کارکنان از فاصله گذاری فیزیکی استفاده کنند.
    - ماسک‌های تنفسی را جهت استفاده داوطلبانه، فارغ از وضعیت واکسیناسیون و بی‌آنکه منتظر طرح درخواست از سوی کارمند باشند، به کلیه کارکنان ارائه دهند.

**i** برای اطلاعات بیشتر:

**Cal/OSHA**: جهت کسب اطلاعات درباره کووید-19، پیشگیری از بیماری‌های مرتبط با گرمادگی و حفاظت در برابر دود ناشی از آتش‌سوزی‌ها جنگلی در محل کار یا صحبت با نماینده دو زبانه CAL/OSHA در ساعات کاری معمول، لطفاً با شماره 833-579-0927 تماس بگیرید.

اداره بهداشت عمومی شهرستان لس آنجلس: برای طرح هرگونه سؤال، لطفاً با طرح تعامل با صنعت ما به شماره 5320-430 (626) تماس بگیرید.